

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Alfred Aberer

astat info

Nr. **57**

10/2010

Nachprüfungen an den Oberschulen

Schuljahr 2009/10

Die Nachprüfungen an den Oberschulen wurden im Jahre 1995 mit Staatsgesetz abgeschafft und durch das System der Lernrückstände ersetzt. Im Oktober 2007 wurde dieses System mit Ministerialdekret Nr. 80 insofern reformiert, als die Lernrückstände bis zum Beginn des darauf folgenden Schuljahres aufgeholt werden mussten, was de facto eine Rückkehr zu den Nachprüfungen bedeutete. Die genannte Reform war deshalb notwendig geworden, weil viele Schüler, die mit Lernrückständen zur nächsten Klasse zugelassen worden waren, diese nicht termingerecht aufholten.

Nachprüfungen für 3.176 Oberschüler

Am Ende des Schuljahres 2009/10 wurden insgesamt 16.010 Oberschüler⁽¹⁾ der 1., 2., 3. und 4. Klassen bewertet. Für 3.176 Schüler (19,8%) wurde die Versetzungsentscheidung aufgeschoben, das heißt, sie mussten im September zu den Nachprüfungen antreten.

(1) In dieser Mitteilung werden nur die Schüler der 1., 2., 3. und 4. Klassen berücksichtigt, da nur diese auf die Nachprüfung verwiesen werden können. Die externen Kandidaten wurden nicht berücksichtigt.
In questo notiziario sono stati presi in considerazione solo gli alunni che possono essere rimandati, ovvero quelli delle 1e, 2e, 3e e 4e classi. Non sono stati considerati i candidati esterni.

Esami di riparazione nelle scuole secondarie di II grado

Anno scolastico 2009/10

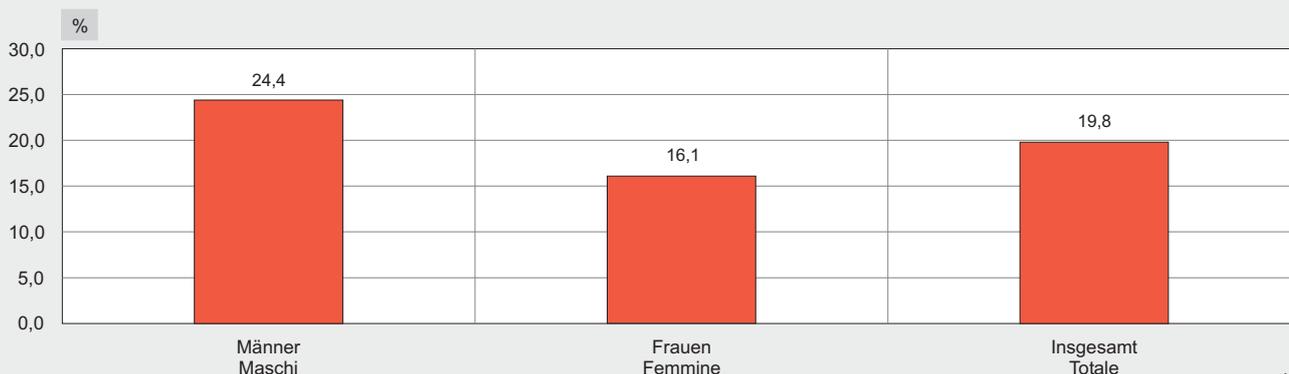
L'esame di riparazione nelle scuole superiori, denominate ufficialmente scuole secondarie di II grado, venne soppresso, con normativa nazionale, nel 1995 e sostituito dai debiti formativi. In seguito nell'ottobre del 2007, con il decreto ministeriale n. 80, venne riformato il sistema dei debiti formativi imponendo che questi venissero recuperati entro l'inizio del nuovo anno scolastico, rendendoli di fatto simili agli esami di riparazione. Questa riforma si è resa necessaria, poiché molti studenti che venivano ammessi alla classe successiva con debito formativo, non recuperavano il debito stesso nei termini stabiliti.

3.176 studenti delle scuole superiori rimandati a settembre

Al termine dell'anno scolastico 2009/10 sono stati scrutinati complessivamente 16.010 studenti⁽¹⁾ delle 1e, 2e, 3e e 4e classi delle scuole secondarie di II grado. 3.176 studenti con giudizio sospeso, ovvero il 19,8%, sono stati rimandati a settembre.

Graf. 1 **Schüler, die auf die Nachprüfung verwiesen wurden, nach Geschlecht - Schuljahr 2009/10**
Prozentanteil auf die jeweilige Gesamtheit

Studenti rimandati per sesso - Anno scolastico 2009/10
Percentuale sul rispettivo totale



© astat 2010 - sr 

Von den 7.259 bewerteten männlichen Oberschülern wurden 1.771 (24,4%) auf die Nachprüfungen verwiesen; bei den 8.751 bewerteten Oberschülerinnen waren es nur 1.405 (16,1%).

288 der 3.176 Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung besaßen nicht die italienische Staatsbürgerschaft; das entspricht einem Anteil von 9,1%.

An den Oberschulen mit deutscher Unterrichtssprache wurde die Versetzungsentscheidung für 1.934 der 11.180 bewerteten Schüler (17,3%) in einem oder mehreren Fächern verschoben. An den italienischsprachigen Oberschulen steigt der entsprechende Anteil auf 26,4% (1.190 Schüler mit Nachprüfung auf 4.513 bewertete). An den Oberschulen der ladinischen Täler liegt der Anteil der Schüler mit Nachprüfung bei 16,4% (52 auf 317 bewertete Schüler).

Von den 3.176 Schülern mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung wurden 1.692 (53,3%) in einem Fach, 1.095 (34,5%) in zwei Fächern und 389 (12,2%) in drei oder mehr Fächern auf die Nachprüfungen verwiesen.

I maschi con giudizio sospeso sono stati 1.771 (24,4%) su un totale di 7.259 scrutinati, mentre delle 8.751 femmine scrutinate solo 1.405 (16,1%) sono state rimandate all'esame di riparazione.

Gli studenti senza cittadinanza italiana rimandati a settembre sono stati 288, ovvero il 9,1% dei complessivi 3.176 studenti con giudizio sospeso.

Nelle scuole secondarie di II grado con lingua d'insegnamento tedesca il 17,3%, vale a dire 1.934 degli 11.180 studenti scrutinati, ha terminato l'anno scolastico con giudizio sospeso in una o più materie. Nelle scuole superiori in lingua italiana la percentuale di studenti con giudizio sospeso sale al 26,4%, ovvero 1.190 rimandati su 4.513 scrutinati. Nelle scuole superiori delle località ladine il valore è pari al 16,4% (52 rimandati su 317 studenti scrutinati).

Dei 3.176 studenti rimandati, 1.692 (53,3%) hanno affrontato l'esame a settembre per un'unica materia. Gli studenti con giudizio sospeso in due materie sono stati 1.095 ovvero il 34,5% degli scrutinati e quelli con tre o più materie 389 (12,2%).

Ergebnisse der Nachprüfungen

2.825 (88,9%) der 3.176 Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung haben die Nachprüfung bestanden; für 351 (11,1%) war das Ergebnis negativ. Bei den männlichen Oberschülern wurden 89,6% (1.587 von 1.771) versetzt, bei den Oberschülerinnen betrug der Anteil 88,1% (1.238 von 1.405).

3,1% der Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung in einem Fach haben die Nachprüfung nicht bestanden. Der Anteil der nicht versetzten Schüler steigt mit zunehmender Anzahl der Fächer: 15,3%

Esiti degli esami di riparazione

Dei 3.176 studenti rimandati, 2.825 (88,9%) hanno superato l'esame di riparazione, mentre 351 (11,1%) sono stati bocciati. I maschi promossi a settembre sono stati 1.587 ovvero l'89,6% di 1.771 rimandati, mentre le femmine promosse sono state 1.238 (88,1%) su 1.405.

Il 3,1% degli studenti con giudizio sospeso in una materia è stato bocciato. La percentuale di bocciati aumenta progressivamente con il numero di materie da recuperare: il 15,3% dei rimandati in due materie ed il

der Schüler mit Nachprüfung in zwei Fächern und 33,7% jener mit Nachprüfung in drei oder mehr Fächern konnten nicht in die nächste Klasse aufsteigen.

33,7% dei rimandati in tre o più materie non hanno passato l'esame di riparazione.

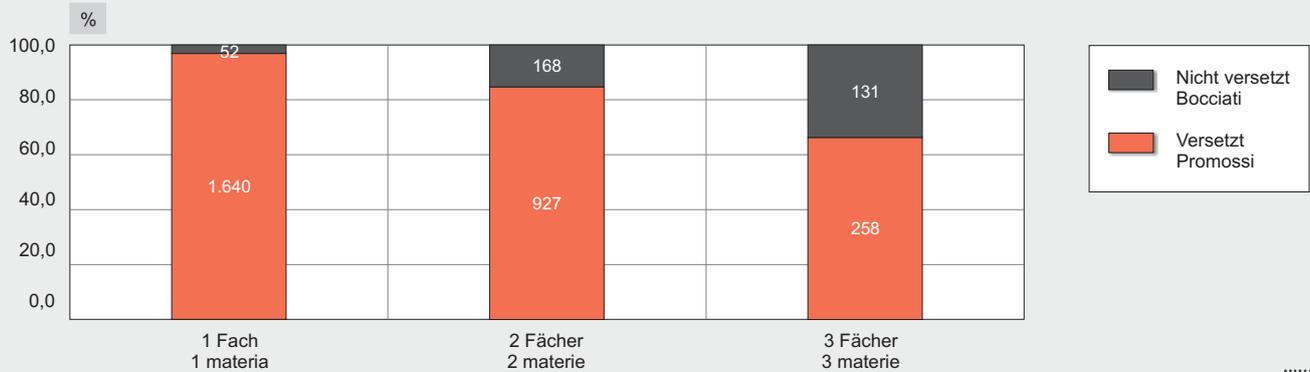
Graf. 2

Ergebnisse der Nachprüfungen nach Anzahl der Fächer - Schuljahr 2009/10

Prozentuelle Verteilung und absolute Zahlen

Esiti degli esami di riparazione per numero di materie - Anno scolastico 2009/10

Composizione percentuale e valori assoluti

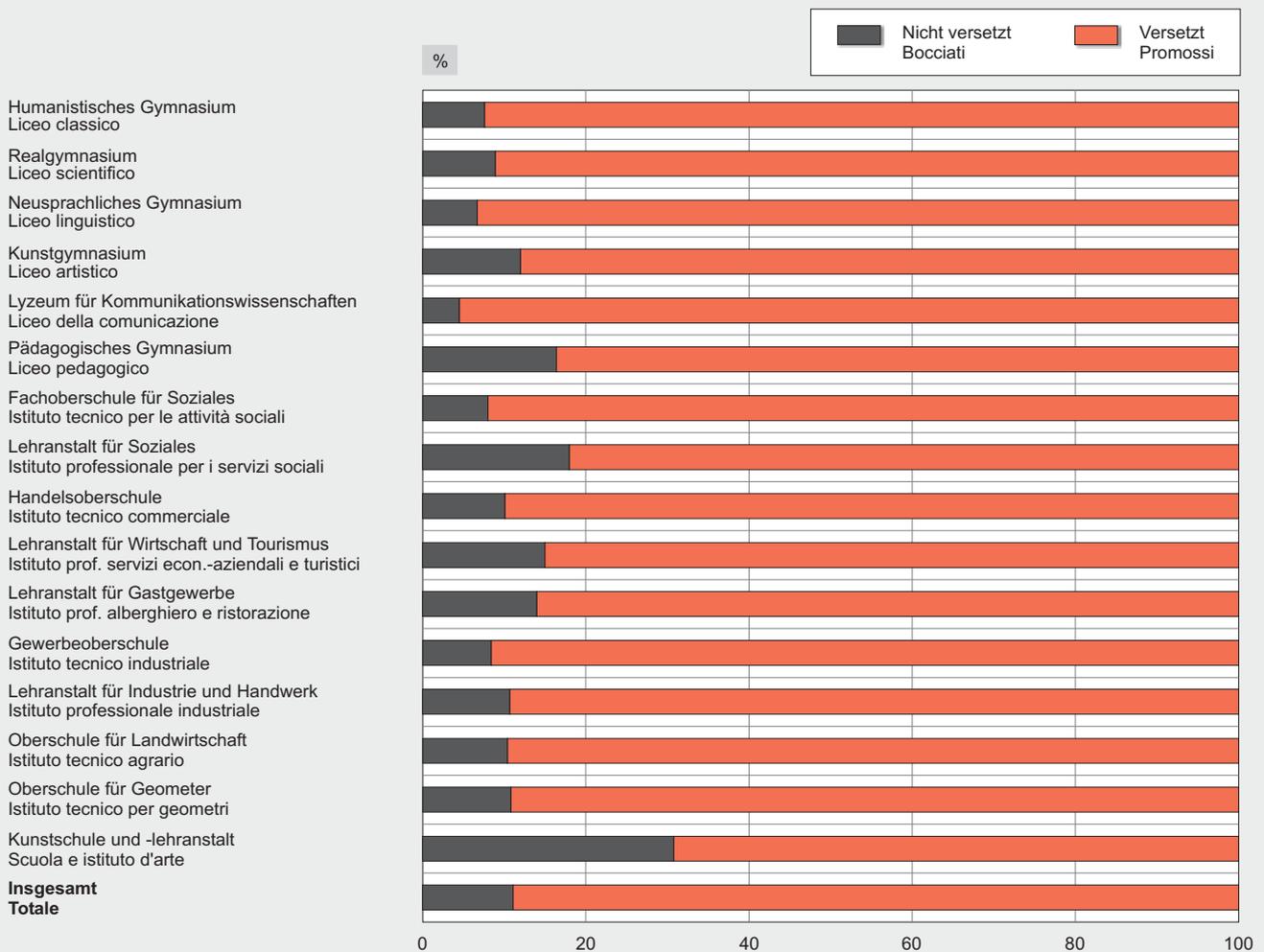


© astat 2010 - sr **astat**

Graf. 3

Prüfungsergebnisse der Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung nach Schultyp - Schuljahr 2009/10

Risultati degli esami di riparazione degli studenti con giudizio sospeso per tipo di scuola - Anno scolastico 2009/10



© astat 2010 - sr **astat**

An den Oberschulen mit deutscher Unterrichtssprache wurden 88,4% der Schüler mit Nachprüfung versetzt. An den italienischsprachigen Oberschulen steigt dieser Anteil auf 90,1%, an den Oberschulen der ladinischen Täler beläuft er sich auf 84,6%.

Von den 288 Schülern ohne italienische Staatsbürgerschaft, für welche die Versetzungsentscheidung aufgeschoben worden war, wurden 255 (88,5%) versetzt; 33 (11,5%) haben die Nachprüfungen nicht bestanden.

Nelle scuole secondarie di II grado con lingua d'insegnamento tedesca è stato promosso l'88,4% degli studenti rimandati a settembre. Questa quota sale al 90,1% nelle scuole superiori in lingua italiana e si attesta all'84,6% in quelle nelle località ladine.

Gli studenti senza cittadinanza italiana promossi a seguito di esame di riparazione sono 255 su 288 (88,5%), mentre 33 (11,5%) sono quelli respinti.

Tab. 1

Ergebnisse der Nachprüfungen in den Oberschulen nach Schulart, Unterrichtssprache, Klasse und Geschlecht – Schuljahr 2009/10

Esiti degli esami di riparazione nelle scuole secondarie di II grado per tipo di scuola, lingua d'insegnamento, anno di corso e sesso - Anno scolastico 2009/10

	Anzahl der Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung Numero di studenti con giudizio sospeso			davon versetzt di cui promossi			davon nicht versetzt di cui bocciati			
	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	
	Schulart									
Humanistisches Gymnasium	130	197	327	122	180	302	8	17	25	Liceo classico
Realgymnasium	313	150	463	289	133	422	24	17	41	Liceo scientifico
Neusprachliches Gymnasium	1	14	15	1	13	14	-	1	1	Liceo linguistico
Kunstgymnasium	7	18	25	6	16	22	1	2	3	Liceo artistico
Lyzeum für Kommunikationswissenschaften	16	6	22	15	6	21	1	-	1	Liceo della comunicazione
Pädagogisches Gymnasium	62	274	336	51	230	281	11	44	55	Liceo pedagogico
Fachoberschule für Soziales	22	91	113	20	84	104	2	7	9	Istituto tecnico per le attività sociali
Lehranstalt für Soziales	20	152	172	15	126	141	5	26	31	Istituto prof. per i servizi sociali
Handelsoberschule	438	254	692	386	236	622	52	18	70	Istituto tecnico commerciale
Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus	81	133	214	68	114	182	13	19	32	Istituto professionale servizi economico-aziendali e turistici
Lehranstalt für Gastgewerbe	50	43	93	45	35	80	5	8	13	Istituto professionale alberghiero e ristorazione
Gewerbeoberschule	334	10	344	306	9	315	28	1	29	Istituto tecnico industriale
Lehranstalt für Industrie und Handwerk	100	21	121	88	20	108	12	1	13	Istituto professionale industriale
Oberschule für Landwirtschaft	90	16	106	80	15	95	10	1	11	Istituto tecnico agrario
Oberschule für Geometer	103	17	120	93	14	107	10	3	13	Istituto tecnico per geometri
Kunstschule und -lehranstalt	4	9	13	2	7	9	2	2	4	Scuola e istituto d'arte
Klasse										Anno di corso
1	539	479	1.018	486	412	898	53	67	120	1
2	526	385	911	467	339	806	59	46	105	2
3	336	227	563	293	205	498	43	22	65	3
4	370	314	684	341	282	623	29	32	61	4
Unterrichtssprache										Lingua d'insegnamento
Deutsch	1.044	890	1.934	924	785	1.709	120	105	225	Tedesca
Italienisch	702	488	1.190	643	429	1.072	59	59	118	Italiana
In ladinischen Tälern	25	27	52	20	24	44	5	3	8	Nelle valli ladine
Insgesamt	1.771	1.405	3.176	1.587	1.238	2.825	184	167	351	Totale

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Roberto Zambiasi